

Emenda 397**Luis Manuel Capoulas Santos, Marina Yannakoudakis and others**

**Mandat għal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi leġiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) (COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP))

Proposta għal regolament

Artikolu 130a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 130a

*Importazzjoni ta' zokkor mhux
ipproċessat għar-raffinnar: perjodu
exklussiv ta' 6 xhur għal raffinaturi full-
time*

*1. Sa tmiem is-sena tal-kummerċjalizzazzjoni 2019-2020, kapaċità
esklussiva ta' importazzjoni ta' 2 500 000
tunnellata għal kull sena tal-kummerċjalizzazzjoni, espresso f'zokkor
abjad, tingħata lil raffinaturi full-time.*

*2. L-uniku impjanġi ta' pproċessar ta'
pitravi taz-zokkor li kien jaħdem fl-2005
fil-Portugall huwa kkunsidrat bħala
raffinaturi full-time.*

*3. Il-licenzji ta' importazzjoni għal zokkor
ghar-raffinnar għandhom jinħarġu biss lil
raffinaturi full-time sakemm il-
kwantitajiet ikkonċernati ma jaqbżux il-
kwantitajiet imsemmija fil-paragrafu 1. Il-
licenzji jistgħu jiġi ttrasferiti biss bejn
raffinaturi full-time u l-validità tagħhom
tiskadi fi tmien is-sena tal-kummerċjalizzazzjoni li għaliha jkunu
nħarġu.*

*Dan il-paragrafu għandu jaapplika għall-
ewwel sitt xhur ta' kull sena tas-suq.*

4. B'kunsiderazzjoni ghall-htieġa li jkun żgurat li z-zokkor importat għar-raffinari jiġi raffinat skont din is-subtaqsima, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 160, li jistipulaw dan li ġej:

(a) certi definizzjonijiet għat-thaddim tal-arrangġamenti tal-importazzjoni msemmija fil-paragrafu 1;

(b) il-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti tal-elīgibbiltà li operatur irid jissodisfa sabiex iressaq applikazzjoni għal licenzja tal-importazzjoni, inkluż l-ghoti ta' garanzija;

(c) regoli dwar il-penali amministrattivi li għandhom jintalbu.

5. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti implementattivi li jistipulaw ir-regoli meħtieġa dwar id-dokumenti ta' ġustifikazzjoni li għandhom jiġu pprezentati fir-rigward tar-rekwiżiti u l-obbligi applikabbi għall-importaturi, u speċjalment għar-raffinaturi li joperaw fuq baži full-time. Dawk l-atti implementattivi għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 162(2).

Or. en

Ġustifikazzjoni

The current legislation allows for three months exclusivity for full time refiners which has proved to be inadequate according to its objective. The objective of such a provision in the legislation is to provide full time refiners, that depend exclusively on sugar cane imports, for a special access to the raw material on which this industry depends fully. However, contrary to what are the past forecasts, the industry has not been able to get access to their traditional supply needs (the quantity necessary to keep them in business) in three months due to a structural shortage in the world market. Enlarging this period to six months would allow the industry of full time refiners to get their necessary provisions from the world market without hampering on the development of other EU sugar industries

Emenda 398

Luis Manuel Capoulas Santos, Iratxe García Pérez, Marc Tarabella, Vasilica Viorica Dăncilă, Eric Andrieu and others

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi legiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Decizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swiegħ fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) (COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP))

Proposta għal regolament

Parti II – Titolu II – Kapitolu II – Taqsima III – Subtaqsima 1 (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

SUBTAQSIMA 1***SISTEMA TA' LIMITAZZJONI TAL-PRODUZZJONI FIS-SETTUR TAL-HALIB******Artikolu 103a***

1. Ghall-finijiet ta' din it-Taqsima, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) "halib" tfisser il-prodott mit-thallib ta' baqra waħda jew aktar;

(b) "prodotti oħra tal-halib" tfisser kwalunkwe prodott tal-ħalib minbarra halib, b'mod partikolari halib xkumat, krema, butir, jogurt u ġobon; fejn ikun rilevanti, dawn jistgħu jiġu kkonvertiti f"ekwivalenti tal-ħalib" billi jiġu applikati koeffiċjenti li għandhom ikunu stabbiliti mill-Kummissjoni permezz ta' atti implantattivi;

(c) 'produttur' tfisser bidwi b'azjenda li tinsab fit-territorju ġeografiku ta' Stat Membru, li jiproduċi u jikkummerċjalizza halib jew li qed ihejji sabiex jagħmel hekk fil-futur qrib;

(d) "azjenda": kif definta fl-Artikolu 4

tar-Regolament tal-UE dwar il-Pagamenti Diretti;

(e) "xerrej" tfisser impiža jew grupp li jixtri l-ħalib mingħand il-produtturi:

- sabiex jiġbru, jippakkjah, jaħżnu, ikesshu jew jipproċessah, inkluż skont kuntratt,

- sabiex ibiegħu lil impiža waħda jew aktar li tittratta jew tiproċċessa l-ħalib jew prodotti oħra jn tal-ħalib;

(f) "konsenja" tfisser kwalunkwe konsenja ta' ħalib, li ma tinkludi l-ebda prodott ieħor tal-ħalib, minn produttur lil xerrej, indipendentement minn jekk it-trasport isirx mill-produttur, minn xerrej, minn impiža li tiproċċessa jew tittratta tali prodotti jew minn parti terza;

(g) "bejgħ direkt" tfisser kwalunkwe bejgħ jew trasferiment ta' ħalib minn produttur direttament lil konsumaturi, kif ukoll kwalunkwe bejgħ jew trasferiment ta' prodotti oħra tal-ħalib minn produttur;

(h) "kummerċjalizzazzjoni" tfisser il-konsenji ta' ħalib jew il-bejgħ direkt ta' ħalib jew ta' prodotti oħra tal-ħalib;

(i) "kwota individwali" tfisser il-kwota ta' produttur fl-1 ta' April ta' kwalunkwe perjodu ta' tnax-il xahar;

(j) "kwota nazzjonali" tfisser il-kwota msemmija fl-Artikolu 103b, stabbilita għal kull Stat Membru;

(k) "kwota disponibbli" tfisser il-kwota disponibbli ghall-produtturi fil-31 ta' Marzu tal-perijodu ta' tnax-il xahar li għalihi tiġi kkalkolata l-imposta għaż-żejjed, b'kont meħud tat-trasferimenti, il-bejgħ, il-konverzjonijiet u r-riallokazzjonijiet temporanji kollha previsti f'dan ir-Regolament li jkunu saru matul dak il-perjodu ta' tnax-il xahar.

2. F'dak li għandu x'jaqsam mad-definizzjoni mogħtija fil-punt (e) tal-paragrafu 1, kwalunkwe grupp ta'

xerrejja fl-istess żona ġeografika li jwettaq il-ħidniet amministrattivi u ta' kontabbiltà meħtieġa ghall-ħlas tal-imposta fuq l-ammont żejjed f'isem il-membri tieghu għandu jitqies ukoll bhala xerrej. Ghall-finijiet tal-ewwel sentenza ta' dan is-subparagrafu, il-Greċċa għandha titqies żona ġeografika wahda u tista' tqis korp uffiċċiali bħala grupp ta' xerrejja.

3. Sabiex tiżgura, b'mod partikulari, li l-ebda kwantità ta' halib ikkumerċjalizzat jew ta' prodotti oħra tal-ħalib ikkummerċjalizzat ma tkun eskluża mill-arrangamenti tal-kwota, il-Kummissjoni tista', filwaqt li thares id-definizzjoni ta' “konsenja” mogħtija fil-punt (f), tagħġusta d-definizzjoni ta' “bejgh dirett” permezz ta' att iddelegat.

Artikolu 103b

Kwoti nazzjonali

1. Il-kwoti nazzjonali għall-produzzjoni tal-ħalib u tal-prodotti l-oħra tal-ħalib ikkummerċjalizzati matul hames perjodi konsekuttivi ta' tmax-il xahar li jibdew fl-1 ta' April 2015 (minn hawn 'il quddiem imsejha “perjodi ta' tmax-il xahar”) huma stabbiliti fl-Anness [IVa].

2. Il-kwoti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu maqsuma bejn il-produtturi skont l-Artikolu 103c, b'distinzjoni bejn kunsinni u bejgħ dirett. Kwalunkwe parti maqbuża mill-kwoti nazzjonali għandha tkun determinata fuq livell nazzjonali f'kull Stat Membru, skont din it-Taqsima u b'distinzjoni bejn kunsinni u bejgħ dirett.

3. Il-kwoti nazzjonali stabbiliti fl-Anness (IVa) għandhom jiġu stabbiliti bla ħsara għal reviżjoni possibbli fid-dawl tal-qagħda ġenerali tas-suq u tal-kundizzjonijiet partikulari li jezistu f'ċerti Stati Membri.

4. Ghall-Bulgarija, ir-Repubblika Čeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-

Ungerija, Malta, il-Polonja, ir-Rumanija, is-Slovenja u s-Slovakkja, il-kwoti nazzjonali għandhom jinkludu l-ħalib jew il-ħalib ekwivalenti kollu ikkonsenjat lil xerrej jew mibjugħi direttament, irrisspettivament minn jekk giex prodott jew ikkumerċjalizzat taht miżura tranzitorja applikabbli f'dawk il-pajjiżi.

5. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implementazzjoni, tadotta r-regoli meħtieġa għal implementazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu fl-Istat Membri. Il-proċeduri, in-notifikasi u l-kriterji tekniċi għandhom jiġu stipulati f'dawn ir-regoli.

Artikolu 103c

Kwoti individwali

1. Il-kwota jew kwoti individwali tal-produtturi fl-1 ta' April 2015 għandhom ikunu daqs il-kwantità jew kwantitajiet ta' referenza individwali tagħhom fil-31 ta' Marzu 2015 mingħajr ħsara għal trasferimenti, bejgh jew konverżjonijiet ta' kwota li jieħdu effett fl-1 ta' April 2015.

2. Il-produtturi jista' jkollhom jew kwota individwali waħda jew żewġ kwoti individwali, waħda għall-kunsinni u l-ohra għall-bejgħ dirett. Il-kwantitajiet ta' produttur jistgħu jkunu konvertiti minn kwota waħda għall-ohra biss mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru, fuq talba debitament ġustifikata tal-produttur.

3. Meta produttur għandu żewġ kwoti, il-kontribut għal kwalunkwe imposta għall-produzzjoni zejda dovuta għandu jkun ikkalkulat separatament għal kull waħda.

4. Il-parti tal-kwota nazzjonali Finlandiża allokata għall-konsenji msemmija fl-Artikolu 1051 tista' tiżid sa ammont li ma jaqbix il-200,000 tunnellata mill-Kummissjoni permezz ta' atti implementattivi sabiex jingħata kumpens lill-produtturi "SLOM" Finlandiżi. Din ir-riżerva, li għandha tkun allokata skont il-leġiżlazzjoni Komunitarja, għandha tintuża esklusivament f'isem il-produtturi

li d-dritt tagħhom li jerġġhu jibdew il-produzzjoni gie affettwat minħabba l-adeżjoni.

5. Il-kwoti individuali għandhom ikunu modifikati, fejn xieraq, għal kull wieħed mill-perjodi ta' tħax-il xahar ikkonċernati, sabiex, għal kull Stat Membru, l-ammont tal-kwoti individuali ghall-konsenji u l-kwoti ghall-bejgħ direkti ma jaqbiżx il-parti korrispondenti tal-kwota nazzjonali aġġustata skont l-Artikolu 103e, b'kont meħud ta' kwalunkwe tnaqqis magħmul għall-allokazzjoni għar-rizerva nazzjonali kif previst fl-Artikolu 103g.

Artikolu 103d

Allokazzjoni ta' kwoti mir-rizerva nazzjonali

L-Istati Membri għandhom jadottaw regoli li jippermettu l-allokazzjoni lill-produtturi tal-kwoti kollha jew parti minnhom mir-rizerva nazzjonali kif previst fl-Artikolu 103g abbaži ta' kriterji oġgettivi li għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni.

Artikolu 103e

Ġestjoni ta' kwoti

1. Il-Kummissjoni għandha tadatta, għal kull Stat Membru u għal kull perjodu, qabel tmiem dak il-perjodu, permezz ta' atti ta' implementazzjoni previsti fl-Artikolu 103v, id-diviżjoni bejn "konsenji" u "bejgħ direkti" tal-kwoti nazzjonali, fid-dawl tal-konverżjonijiet mitluba mill-produtturi bejn kwoti individuali għall-konsenji u l-bejgħ direkti.

2. Kull sena, l-Istati Membri għandhom jghaddu lill-Kummissjoni, sad-dati li għandhom jiġu stabbiliti minnha u skont ir-regoli li għandhom jiġu stabbiliti minnha, permezz ta' atti ta' implementazzjoni skont l-Artikolu 162, l-informazzjoni meħtieġa biex:

- (a) isir l-aġġustament imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
- (b) tiġi kkalkulata l-imposta fuq l-ammont žejjed li għandha titħallas minn kull Stat Membru.

Artikolu 103f

Kontenut tax-xaham

1. Kull produttur għandu jingħata kontenut ta' referenza tax-xaham, li għandu jkun applikat ghall-kwota individwali għal kunsinni allokati lil dak il-produttur.
2. Ghall-kwoti allokati lill-produtturi fil-31 ta' Marzu 2015 skont l-Artikolu 105c(1), il-kontenut ta' referenza għax-xaham imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun l-istess bħall-kontenut ta' referenza għax-xaham applikat għal dik il-kwota f'dik id-data.
3. Il-kontenut ta' referenza għax-xaham għandu jinbidel matul il-konverżjoni msemmija fl-Artikolu 103c(2) u meta l-kwoti jinkisbu, jiġu ttrasferuti jew jiġu ttrasferuti b'mod temporanju skont ir-regoli li għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni permezz ta' att implementattiv skont l-Artikolu 103v(b).
4. Ghall-produtturi l-ġodda li għandhom kwota individwali għall-konsenji allokata għal kollox mir-riżerva nazzjonali, il-kontenut tax-xaham għandu jkun stabbiliti skont ir-regoli li għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni permezz ta' att implementattiv skont l-Artikolu 103v(b).
5. Il-kontenut ta' referenza għax-xaham individwali msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun aġġustat, fejn xieraq, mad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u minn hemm 'il quddiem, fil-bidu ta' kull perjodu ta' tmax-il xahar kif meħtieg, sabiex, għal kull Stat Membru, il-medja ppeżata tal-kontenuti tax-xaham rappreżentativi individwali ma taqbizx b'aktar minn 0.1 gramma għal kull kg il-

*kontenut ta' referenza għax-xaham
stabbilit fl-Anness [VIa].*

Artikolu 103g

Riżerva nazzjonali

*1. Kull Stat Membru għandu jwaqqaf
riżerva nazzjonali bħala parti mill-kwoti
nazzjonali stabbiliti fl-Anness [IVa],
b'mod partikulari bl-għan li jagħmel l-
allokazzjonijiet li dwarhom hemm
dispożizzjoni fl-Artikolu 103b. Ir-riżerva
nazzjonali għandha tkun rifornuta, kif
xieraq, bl-irtirar ta' xi kwantitajiet kif
previst fl-Artikolu 103h, filwaqt li
tinżamm parti mit-trasferimenti kif previst
fl-Artikolu 103n, jew billi jsir tnaqqis
ġenerali fil-kwoti individwali kollha. Il-
kwoti kkonċernati għandhom iżommu l-
għan originali tagħhom, jiġifieri l-
konsenji jew il-bejgħ dirett.*

*2. Kwalunkwe kwota addizzjonali allokata
lil Stat Membru għandha titpogġa
awtomatikament fir-riżerva nazzjonali u
tinqasam f'konsenji u bejgħ dirett skont
il-htiġijiet prevedibbli.*

*3. Il-kwoti mqiegħda fir-riżerva nazzjonali
m'għandux ikollhom kontenut ta'
referenza għax-xaham.*

Artikolu 103h

Każijiet ta' inattività

*1. Meta persuna fīzika jew legali li jkollha
kwoti individwali ma tibqax tissodisfa l-
kundizzjonijiet imsemmijin fl-
Artikolu 103a a(c) matul perjodu ta' tnax-
il xahar, il-kwantitajiet korrispondenti
għandhom immorru lura fir-riżerva
nazzjonali sa mhux aktar tard mill-1 ta'
April tas-sena kalendarja ta' wara, ġlief
meta dik il-persuna terġa' ssir produttur
skont it-tifsira ta' punt (c) tal-
Artikolu 103b mhux aktar tard minn dik
id-data.*

*Meta dik il-persuna terġa' ssir produttur
mhux aktar tard mill-aħħar tat-tieni
perjodu ta' tnax-il xahar wara l-irtirar, il-*

kwota individwali kollha jew parti minnha li giet irtirata għandha tingħata lura lil dik il-persuna mhux aktar tard mill-1 ta' April wara d-data ta' applikazzjoni.

2. Meta l-produtturi ma jikkummerċjalizzawx kwantità ugwali għal mill-inqas 85 % tal-kwota individwali tagħhom matul mill-inqas perjodu wieħed ta' tnax-il xahar, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu jekk u fuq liema kundizzjonijiet il-kwota mhux użata jew parti minnha għandhiex tmur lura fir-rizerva nazzjonali.

L-Istati Membri jistgħu jiddeterminaw fuq liema kundizzjonijiet kwota tista' tkun riallokata lill-produttur konċernat jekk jerġa' jibda jikkummerċjalizza.

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw f'każijiet ta' forza maġġuri u f'każijiet ġustifikati debitament li jaffettwaw temporarjament il-kapaċità produttiva tal-produtturi konċernati u rikonoxxuti mill-awtorità kompetenti.

Artikolu 103i

Trasferimenti temporanji

1. Sal-ahħar ta' kull perjodu ta' tnax-il xahar, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw, ghall-perjodu kkonċernat, kwalunkwe trasferiment temporanzju ta' parti mill-kwoti individwali li l-produtturi li huma intitolati għalihom ma għandhom ebda intenzjoni li jużaw.

L-Istati Membri jistgħu jirregolaw l-operazzjonijiet ta' trasferiment skont il-kategoriji ta' produtturi jew l-istrutturi ta' produzzjoni tal-ħalib ikkonċernati, jistgħu jillimitawhom għal-livell tax-xerrej jew fir-regjuni, jawtorizzaw trasferimenti shah fil-każijiet imsemmijin fl-Artikolu 103h(3) u jiddeterminaw sa liema punt dak li jittrasferixxi jista' jirrepeti operazzjonijiet ta' trasferiment.

2. Kwalunkwe Stat Membru jista' jiddeċiedi li ma jimplimentax il-paragrafu

I abbaži ta' wahda jew iż-żewġ kriterji li gejjin:

(a) il-htieġa li jiġu ffaċilitati bidliet u aġġustamentu strutturali;

(b) htigijiet amministrattivi prevalenti.

Artikolu 103j

Trasferimenti ta' kwoti flimkien mal-art

1. Il-kwoti individuali għandhom jiġu ttrasferiti mal-impriza lill-produtturi li jeħduha meta din tinbiegħ, tinkera, tkun ittrasferita b'wirt attwali jew antiċipat jew bi kwalunkwe mezz ieħor li jinvolvi effetti legali komparabbli ghall-produtturi, skont regoli d-dettaljati li għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri, filwaqt li jitqiesu ż-żoni użati ghall-produzzjoni tal-prodotti tal-ħalib jew kriterji oggettivi oħra u, fejn applikabbli, kwalunkwe ftehim bejn il-partijiet. Il-parti tal-kwota li, fejn applikabbli, ma gietx trasferita mal-azjenda għandha tiżdied mar-rizerva nazzjonali.

2. Fejn kwoti ġew trasferiti jew huma trasferiti skont il-paragrafu 1 permezz ta' kirriet rurali jew permezz ta' mezz oħrajn li jinvolvu effetti legali komparabbli, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu, abbaži ta' kriterji oggettivi u bil-hsieb li jiżguraw li l-kwoti jkunu attribwiti biss lill-produtturi, li l-kwota ma tkunx trasferita mal-azjenda.

3. Meta l-art tkun trasferita lill-autoritajiet pubblici u/jew għal użu ta' interessa pubbliku, jew fejn it-trasferiment isehħi għal finijiet mhux agrikoli, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jittieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex ikunu protti l-interessi legittimi tal-partijiet, u b'mod partikolari li l-produtturi li jkunu qed iċedu tali art ikunu f'pożizzjoni li jkomplu l-produzzjoni tal-ħalib jekk ikunu jixtiequ jagħmlu dan.

4. Fejn ma jkunx hemm ftehim bejn il-partijiet, fil-każ ta' kirriet li waslu sabiex

jiskadu mingħajr l-ebda possibbiltà ta' tiġid fuq termini simili, jew f'sitwazzjonijiet li jinvolvu effetti legali komparabbi, il-kwoti individwali in kwistjoni għandhom ikunu trasferiti fis-shiħ jew f'parti lill-produttur li jkun qed jehodhom, skont id-dispożizzjonijiet adottati mill-Istati Membri, filwaqt illi jitqiesu l-interessi legittimi tal-partijiet.

Artikolu 103k

Miżuri speċjali ta' trasferiment

1. Bil-ħsieb tar-ristrutturazzjoni b'sucċess tal-produzzjoni tal-ħalib jew tat-tifxjib tal-ambjent, l-Istati Membri jistgħu, skont regoli dettaljati li huma għandhom jistabbilixxu, filwaqt illi jqis u l-interessi legittimi tal-partijiet konċernati:

(a) jaġħtu kumpens f'pagament wieħed annwali jew aktar lill-produtturi li jinrabtu li jabbandunaw b'mod permanenti l-produzzjoni kollha tal-ħalib tagħhom jew parti minnha u jpoġġu l-kwoti individwali hekk rilaxxati fir-riżerva nazzjonali;

(b) jiddeterminaw abbaži ta' kriterji oggettivi l-kundizzjonijiet li fuqhom il-produtturi jistgħu jiksbu, bi ħlas, fil-bidu ta' perjodu ta' tħażx il-xahar, ir-riallokazzjoni mill-awtorità kompetenti jew minn korp maħtur minn dik l-awtorità ta' kwoti individwali rilaxxati definitivament fl-ahħar tal-perjodu ta' tħażx il-xahar preċedenti minn produtturi oħra jn b'kumpens f'pagament wieħed annwali jew aktar ekwivalenti għall-pagament imsemmi hawn fuq;

(c) jiċċentralizzaw u jissorveljaw trasferimenti ta' kwoti mingħajr art;

(d) jipprovdu, fil-każ ta' art trasferita bil-ħsieb li jittejjeb l-ambjent, sabiex il-kwota individwali konċernata tkun allokata għal produttur li qed jaġhti l-art iż-żda li jixtieq ikompli l-produzzjoni tal-ħalib;

(e) jiddeterminaw, abbaži ta' kriterji

*oġgettivi, ir-regjuni jew iż-żoni ta' ġbir li
fihom hu awtorizzat it-trasferiment
permanent ta' kwoti mingħajr it-
trasferiment tal-art korrispondenti, bil-
għan li titjieb l-istruttura tal-produzzjoni
tal-ħalib;*

*f) jawtorizzaw, b'applikazzjoni minn
produttur lill-awtorià kompetenti jew
korp mahtur minn dik l-awtorità, it-
trasferiment definitiv ta' kwoti mingħajr
it-trasferiment tal-art korrispondenti, jew
viċċiversa, bil-ħsieb li titjieb l-istruttura tal-
produzzjoni tal-ħalib fil-livell tal-azjenda
jew sabiex tkun permessa l-
estensifikazzjoni tal-produzzjoni.*

**2. Il-paragrafu 1 jista' jiġi implementat
f'livell nazzjonali, fil-livell territorjali
xieraq jew f'żoni ta' ġbir specifiċi.**

Artikolu 103l

Żamma ta' kwoti

*1. Fil-każ ta' trasferimenti kif imsemmi fl-
Artikoli 103j u 103k l-Istati Membri
jistgħu, abbaži ta' kriterji oġgettivi,
iżommu parti mill-kwoti individwali għar-
riżerva nazzjonali tagħhom.*

*2. Fejn il-kwoti jkunu gew ittrasferiti jew
jiġu ttrasferiti skont l-Artikoli 103j u 103k
flimkien jew mingħajr l-art
korrispondenti permezz ta' kirjet rurali
jew permezz ta' mezzi oħrajn li jinvolvu
effetti legali komparabbi, l-Istati Membri
jistgħu jiddeċiedu, abbaži ta' kriterji
oġġettivi u bl-għan li jiżguraw li l-kwoti
jkunu attribwiti biss lill-produtturi, jekk u
taħt liema kundizzjonijiet il-kwota
ttrasferita jew parti minnha għandhiex
tmur lura fir-rizerva nazzjonali.*

Artikolu 103n

*Għajnuna ghall-akkwist ta' kwoti
L-ebda assistenza finanzjarja marbuta
direttament mal-akkwist ta' kwoti ma
tista' tingħata minn kwalunkwe awtorità
pubblika ghall-bejgħ, it-trasferiment jew
l-allokazzjoni ta' kwoti taħt din it-*

Taqsimā.

Artikolu 103m

Imposta fuq l-ammont żejjed

1. Għandha titħallas imposta fuq l-ammonti żejda ta' halib u prodotti oħra tal-ħalib ikkummerċjalizzati li jaqbżu l-kwota nazzjonali.

L-imposta għandha tkun ta' EUR 27.83 għal kull 100 kilogramma ta' halib.

2. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbi lejn il-Komunità ghall-imposta għall-produzzjoni żejda li tirriżulta mill-kwantitajiet maqbuzin tal-kwota nazzjonali, iddeterminata nazzjonralment u separatament għal kunsinni u bejgħ direkt, u bejn is-16 ta' Ottubru u t-30 ta' Novembru wara l-perjodu ta' 12-il xahar ikkonċernat, għandhom iħallsu 99 % tal-ammont dovut, lill-FAEG.

3. Jekk l-imposta fuq l-ammont żejjed prevista fil-paragrafu 1 ma tkunx thallset qabel id-data dovuta, u wara konsultazzjoni tal-Kumitat tal-Fondi Agrikoli, il-Kummissjoni għandha tnaqqas somma ekwivalenti għall-imposta fuq l-ammont żejjed mhux imħallas mill-pagamenti ta' kull xahar skont it-tifsira tal-Artikolu xx u l-paragrafu x tal-Artikolu xx tar-Regolament (KE) Orizzontali. Qabel ma tieħu d-deċiżjoni tagħha, il-Kummissjoni għandha twissi lill-Istat Membri konċernat, li għandu jgħarraf il-pożizzjoni tiegħi fi żmien ġimħha. L-Artikolu xx tar-Regolament (KE) Orizzonatali m'għandux japplika.

Artikolu 103o

Kontribut tal-produtturi għall-imposta għall-produzzjoni żejda dovuta

L-imposta fuq l-ammont żejjed għandha tkun allokata kollha kemm hi, skont l-Artikoli 103m u 103s, fost il-produtturi li kkontribwew għal kull waħda mill-kwantitajiet maqbuzin tal-kwoti nazzjonali

msemmijin fl-Artikolu 103b(2).

Bla īsara ghall-Artikoli 103p u 103s(1), il-produtturi għandhom ikunu responsabbli lejn l-Istat Membru għall-ħlas tal-kontribut tagħhom għall-imposta dovuta fuq l-ammont żejjed, ikkalkulata skont l-Artikoli 103e, 103f u 103p, għas-semplici raġuni li jkunu qabżu l-kwoti li kellhom għad-dispozizzjoni tagħhom.

Artikolu 103p

Imposta għall-produzzjoni żejda fuq il-kunsinni

1. Sabiex jiġi kkalkulat l-ammont definitiv tal-imposta fuq l-ammont żejjed, il-kwantitajiet ikkonsenjati minn kull produttur għandhom jiżzdiedu jew jitnaqqsu sabiex jirriflettu kwalunkwe differenza bejn il-kontenut reali tax-xaham u l-kontenut ta' referenza għax-xaham.

2. Il-kontribut ta' kull produttur għall-ħlas tal-imposta għall-produzzjoni žejda għandu jkun stabbilit minn deciżjoni tal-Istat Membru, wara li kwalunkwe parti mhux użata tal-kwota nazzjonali allokata għal kunsinni tkun għiet jew ma tkunx għiet riallokata, fi proporzjon tal-kwoti individwali ta' kull produttur jew skont kriterji oggettivi li għandhom ikunu stabbiliti mill-Istati Membri:

a) jew fil-livell nazzjonali abbaži tal-ammont li bih tkun inqabżet il-kwota ta' kull produttur,

b) jew l-ewwel fil-livell tax-xerrej u minn hemm 'il quddiem fil-livell nazzjonali fejn ikun xieraq.

Artikolu 103q

Ir-rwol tax-xerrejja

1. Ix-xerrejja għandhom ikunu responsabbli għall-ġbir, mingħand il-produtturi, tal-kontributi li dawn tal-aħħar ikollhom jagħtu minħabba l-imposta fuq l-ammont żejjed, u għandhom

*ihallsu lill-entità kompetenti tal-Istat
Membru, qabel data li għandha tiġi
stabbilita mill-Kummissjoni permezz ta'
atti ta' implementazzjoni skont l-
Artikolu 103v(d), (f) u (g), l-ammont ta'
dawn il-kontributi mnaqqas mill-prezz tal-
ħalib imħallas lill-produtturi responsab bli
għall-ammont żejjed jew, fin-nuqqas ta'
dan, miġbur bi kwalunkwe mod iehor li
jkun xieraq.*

*2. Meta xerrej jissostitwixxi għal kollex
jew parżjalment xerrej iehor jew minn
wieħed, il-kwoti individwali disponibbli
lill-produtturi għandhom jitqiesu għall-
bqija tal-perjodu ta' tmax-il xahar li jkun
ghaddej, wara t-taqqis tal-kwantitatiet
digħi konsenjati u filwaqt illi jitqies il-
kontenut ta' xaham tagħhom. Dan il-
paragrafu għandu jaapplika wkoll meta
produttur jittrasferixxi minn xerrej għal
ieħor.*

*3. Meta, matul perjodu ta' referenza, il-
kwantitatiet konsenjati minn produttur
jaqbżu l-kwota disponibbli ta' dak il-
produttur, l-Istat Membru relevanti jista'
jiddeċiedi li x-xerrej għandu jnaqqas parti
mill-prezz tal-ħalib fi kwalunkwe
kunsinna mill-produttur konċernat li
jaqbeż il-kwota, bhala ħlas bil-quddiem
tal-kontribut tal-produttur, skont regoli
dettaljati stabbiliti mill-Istat Membru. L-
Istat Membru jista' jagħmel arranġamenti
specifiċi sabiex ix-xerrejja jkunu jistgħu
jnaqqsu dan il-ħlas bil-quddiem meta l-
produtturi jikkonsenjaw lil diversi
xerrejja.*

Artikolu 103r

Awtorizzazzjoni

*L-istatus ta' xerrej se jkun soġġett għal
approvazzjoni minn qabel skont kriterji li
għandhom jiġu stipulati mill-
Kummissjoni permezz ta' atti ddelegati
skont l-Artikolu 103u(f) u b'konformità
mal-proċedura stabbilita permezz ta' atti
implementattivi skont l-Artikolu 103v.*

Artikolu 103s

Imposta ghall-produzzjoni żejda fuq il-bejgh dirett

1. Fil-każ ta' bejgh dirett, il-kontribut ta' kull produttur ghall-hlas tal-imposta ghall-produzzjoni žejda għandu jkun stabbilit minn deċiżjoni tal-Istat Membru, wara li kwalunkwe parti mhux użata tal-kwota nazzjonali allokata ghall-bejgh dirett tkun giet jew ma tkunx giet riallokata, fil-livell territorjali xieraq jew f'livell nazzjonali.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-baži ta' kif għandha tinhadem il-kontribuzzjoni tal-produttur ghall-imposta fuq l-ammont żejjed dovuta fuq il-kwantità totali ta' halib mibjugh, trasferit jew użat ghall-manifattura ta' prodotti tal-halib, jew inkella ttrasferit bl-applikazzjoni ta' kriterji ffissati mill-Kummissjoni permezz ta' atti ddelegati skont l-Artikolu 103u(b).

3. Ma għandha titqies l-ebda korrezzjoni marbuta mal-kontenut tax-xaham ghall-fin tat-tfassil tad-dikjarazzjoni definitiva dwar l-imposta ghall-produzzjoni žejda.

4. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina permezz ta' atti implementattivi skont il-punti (d) u (f) tal-Artikolu 103v kif u meta l-imposta fuq l-ammont žejjed għandha tithallas lill-entità kompetenti tal-Istat Membru.

Artikolu 103t

Ammonti mhallsa f'eċċess jew mhux imhallsa

1. Meta, fil-każ ta' kunsinni jew bejgh dirett, l-imposta għaż-żejjed tkun trid tithallas u l-kontribut miġbur mill-produtturi hu akbar minn dik l-imposta, l-Istat Membru jista':

a) juža b'mod shih jew parzialment dak l-ammont žejjed biex jiffinanzja l-miżuri msemmija fl-Artikolu 103k(1)(a), u/jew

b) iqassmu mill-ġdid parzialment jew totalment lill-produtturi li:

- *jkunu fil-kategoriji ta' priorità stabiliti mill-Istat Membru abbaži ta' kriterji oggettivi u fi žmien perjodu li għandu jiġi stipulat mill-Kummissjoni permezz ta' atti ddelegati skont l-Artikolu 103u(g),*
- *huma affettwati minn sitwazzjoni eċċeżzjonali li tirriżulta minn regola nazzjonali mhux konnessa mas-sistema tal-kwota ghall-halib jew prodotti ohra tal-ħalib stabilita minn dan il-Kapitolu.*

2. Meta jiġi stabilit li ma għandha tithallas l-ebda imposta ghall-produzzjoni żejda, kwalunkwe pagament bil-quddiem miġbur minn xerrejja jew mill-Istat Membru għandu jkun rimborżat mhux aktar tard mill-ahħar tal-perjodu ta' tnax-il xahar li jkun imiss.

3. Meta xerrej ma jirrispettax l-obbligu li jiġbor il-kontribut tal-produtturi ghall-imposta fuq l-ammont żejjed skont l-Artikolu 103q, l-Istat Membru jista' jiġbor l-ammonti mhux imħallsa direttament mill-produttur, bla ħsara għal kwalunkwe penali li jista' jimponi fuq ix-xerrej inadempjenti.

4. Meta produttur jew xerrej jonqos milli jħares il-limitu ta' žmien għall-ħlas, l-interessi fuq l-arretrati, li għandhom jiġu ffissati mill-Kummissjoni permezz ta' atti implementattiv skont l-Artikolu 103v(e), għandhom jithallsu lill-Istat Membru.

Artikolu 103u

Atti ddelegati

Sabiex tiżgura li s-sistema tal-kwoti tal-ħalib tilhaq l-ghanijiet tagħha, b'mod partikulari l-efficjenza fl-użu u l-kalkolu tal-kwoti individwali, u fil-ġbir u l-użu tal-imposta, il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ddelegati, tadotta regoli li jikkonċernaw:

(a) il-konverżjonijiet temporanji u

- definittivi tal-kwoti;*
- (b) *l-allokazzjoni ta' kwoti mhux użati;*
 - (c) *il-limitu minimu ghall-fattur ta' korrezzjoni għax-xaham;*
 - (d) *l-obbligu tal-produtturi li jagħmlu konsenji lil xerrejja approvati;*
 - (e) *il-kriterji ghall-approvazzjoni tax-xerrejja mill-Istati Membri;*
 - (f) *il-kriterji oġġettivi ghall-allokazzjoni mill-ġdid tal-imposta fuq l-ammont żejed;*
 - (g) *kwalunkwe modifika għad-definizzjoni ta' “bejgħ dirett”, filwaqt li żżomm f'mohha d-definizzjoni ta' “konsenja” stipulata fl-Artikolu 103a(f).*

Artikolu 103v

Atti implementattivi

Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti implementattivi, tistipula r-regoli neċċesarji ghall-applikazzjoni tas-sistema tal-kwoti, fosthom:

- (a) *il-konverżjonijiet definittivi u d-diviżjoni, wara li l-Istati Membri jiġu notifikati, tal-kwoti nazzjonali bejn il-konsenji u l-bejgħ dirett;*
- (b) *id-determinazzjoni tal-koeffiċjent ghall-kontenut ta' xaham ta' kwoti individwali u l-koeffiċjent ta' korrezzjoni għax-xaham;*
- (c) *id-determinazzjoni tal-ekwivalenti tal-halib mill-Istati Membri;*
- (d) *il-proċedura, l-iskeda taż-żmien u t-thaddim tal-ħlas tal-imposta, u tnaqqis jew ħlasijiet bil-quddiem meta jkun hemm bżonn li tinżamm l-iskeda taż-żmien;*
- (e) *l-impożizzjoni ta' interassi fuq id-dewmien fil-ħlas u tariffi korretti fuq l-imposta;*
- (f) *li l-produtturi jkunu infurmati bid-definizzjonijiet il-ġodda, in-notifika tal-kwoti individwali u tal-imposta;*

(g) *l-informazzjoni dwar l-applikazzjonijiet u l-ftehimiet fir-rigward tal-imposta addizzjonali fis-settur tal-halib;*

(h) *l-istabbiliment ta' mudell għad-dikjarazzjonijiet tal-konsenji u l-bejgħ dirett;*

(i) *it-twettiq tad-dikjarazzjonijiet, iż-żamma tar-registri u n-notifika tal-informazzjoni mill-produtturi u x-xerrejja;*

(j) *il-kontrolli fuq il-konsenji u l-bejgħ dirett.*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Milk producers have severely felt the consequences of what presumably was supposed to be a soft landing for the sector: a progressive slight increase of the milk quota for each member state, preparing the end of the system by 2015. It has been clear that the changes introduced are far from having had a neglectable effect over milk farms as some have been put out of business and others have been very often paying to sell their product, instead of making a living. These reasons constitute enough empirical evidence to justify the prolongation of the current quota system in order to allow for an appropriate regulation of the market of milk and milk products.

Emenda 399

Luis Manuel Capoulas Santos, Iratxe García Pérez, Marc Tarabella, Vasilica Viorica Dăncilă, Eric Andrieu and others

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi legiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) (COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP))

**Proposta għal regolament
Anness IV a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

ANNESS IVa

**Kwoti nazzjonali:
kwantitajiet(tunnellati) għal kull
perjodu ta' 12-il xahar għal kull Stat
Membru:**

Stat Membru

<i>Il-Belġju</i>	<i>3 602 114.910</i>
<i>Il-Bulgarija</i>	<i>1 049 517.616</i>
<i>Ir-Repubblika Čeka</i>	<i>2 935 144.857</i>
<i>Id-Danimarka</i>	<i>4 847 909.473</i>
<i>Il-Ġermanja</i>	<i>30 318 928.750</i>
<i>L-Estonja</i>	<i>692 926.049</i>
<i>L-Irlanda</i>	<i>5 784 422.236</i>
<i>Il-Greċċa</i>	<i>879 614.757</i>
<i>Spanja</i>	<i>6 557 555.445</i>
<i>Franza</i>	<i>26 371 231.277</i>
<i>L-Italja</i>	<i>11 288 542.866</i>
<i>Ċipru</i>	<i>155 658.792</i>
<i>Il-Latvja</i>	<i>781 132.698</i>
<i>Il-Litwanja</i>	<i>1 827 638.981</i>

Il-Lussemburgu 292 754.310
L-Ungaria 2 133 404.521
Malta 52 205.729
L-Olanda 12 050 492,655
L-Awstrija 2 992 728.488
Il-Polonja 10 055 797,056
Il-Portugall 2 088 904.546
Ir-Rumanija 3 277 196.478
Is-Slovenja 618 173.380
Is-Slovakja 1 115 756.221
Il-Finlandja 2 619 044.220
L-Izvezja 3 594 029.658
Ir-Renju Unit 15 896 704.566

Or. en

Emenda 400

Luis Manuel Capoulas Santos, Iratxe García Pérez, Marc Tarabella, Vasilica Viorica Dăncilă, Eric Andrieu and others

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi legiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Decizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swiegħ fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) (COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP))

**Proposta għal regolament
Anness VI a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

ANNESS VIa**IL-KONTENUT TA' REFERENZA
TAX-XAHAM MSEMMI FL-ARTIKOLU 103F**

Stat Membru g/kg

Il-Belġju 36.91

Il-Bulgarija 39.10

Ir-Repubblika Čeka 42.10

Id-Danimarka 43.68

Il-Ġermanja 40.11

L-Estonja 43.10

Il-Greċċa 36.10

Spanja 36.37

Franza 39.48

L-Irlanda 35.81

L-Italja 36.88

Čipru 34.60

Il-Latvja 40.70

Il-Litwanja 39.90

Il-Lussemburgu 39.17

<i>L-Ungerija</i>	38.50
<i>L-Olanda</i>	42.36
<i>L-Awstrija</i>	40.30
<i>Il-Polonja</i>	39.00
<i>Il-Portugall</i>	37.30
<i>Ir-Rumanija</i>	38.50
<i>Is-Slovenja</i>	41.30
<i>Is-Slovakja</i>	37.10
<i>Il-Finlandja</i>	43.40
<i>L-Izvezja</i>	43.40
<i>Ir-Renju Unit</i>	39.70

Or. en

Gustifikazzjoni

The current legislation allows for three months exclusivity for full time refiners which has proved to be inadequate according to its objective. The objective of such a provision in the legislation is to provide full time refiners, that depend exclusively on sugar cane imports, for a special access to the raw material on which this industry depends fully. However, contrary to what are the past forecasts, the industry has not been able to get access to their traditional supply needs (the quantity necessary to keep them in business) in three months due to a structural shortage in the world market. Enlarging this period to six months would allow the industry of full time refiners to get their necessary provisions from the world market without hampering on the development of other EU sugar industries.

6.3.2013

B7-0080/401

Emenda 401

Britta Reimers

fisem il-Grupp ALDE

James Nicholson,

fisem il-Grupp ECR

Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,

B7-0080/2013

fis-sura ta' emendi leġiżlattivi

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuh u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) (COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529 (RSP))

Proposta għal regolament

Artikolu 12 – paragrafu 2a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*2 a. Ghall-fini ta' dan l-Artikolu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill
għandhom, bi qbil mal-Artikolu 43(2) tat-Trattat, jadottaw lista komprensiva tal-kriterji li hemm bżonn jitwettqu biex sitwazzjoni fis-suq titqies li teħtieġ intervent pubbliku.*

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-emenda tassigura li l-attivazzjoni tal-intervent pubbliku ssir aktar oggettiva u aktar prevedibbli ghall-bdiewa. Madankollu ma tistabbilixx awtomatiżmu.

6.3.2013

B7-0080/402

Emenda 402

Britta Reimers

fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi legiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Decizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) (COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP))

Proposta għal regolament

Premessa 82 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(82a) Ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007
jipprevedi li l-kwoti taz-zokkor huma
previsti li jiskadu sat-
30 ta' Settembru 2015. Sabiex tkun
żgurata tranzizzjoni bla xkiel tas-settur
sat-terminazzjoni tas-sistema tal-kwoti, hu
xieraq li s-sistema tal-kwoti tiġi estiża
b'sentejn.*

Or. en

Ġustifikazzjoni

*L-estensjoni b'sentejn tar-reġim ta' kwoti tiżgura implementazzjoni faċli għas-settur. L-
estensjoni għandha tkun limitata għal sentejn sabiex tithegħeg il-kompetittività tas-settur taz-
zokkor.*

Emenda 403**Britta Reimers**

fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi legiżlattivi**

B7-0080/2013**Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali**

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) (COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP))

Proposta għal regolament**Premessa 83 a (ġdida)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

(83a) Sabiex tiżgura kompetizzjoni ġusta u d-diversità tal-provvista fis-settur taz-zokkor fl-UE, il-Kummissjoni għandha tiżgura bilanċ ġust tad-drittijiet u l-obbligi bejn il-produtturi tal-kannamiela u taz-zokkor tal-pitravi. Meta l-importazzjonijiet tal-kannamiela mingħand shab preferuti jaqgħu taħt il-livell antiċipati, il-Kummissjoni għandha tippermetti importazzjonijiet addizzjonali b'dażju zero sabiex tiżgura li jkun hemm disponibbli materja prima suffiċjenti fis-suq taz-zokkor tal-UE.

Or. en

Ġustifikazzjoni

At the time of the 2006 sugar reforms, the Commission forecasted that raw cane sugar imports would rise to 3.5mt per year by 2012. As a result there has been a significant increase in cane refining capacity. However, imports from preferential partners have fallen well short of anticipated levels, leaving refiners without access to sufficient raw materials. In order to ensure a diversity of supply in the EU sugar sector and a fair balance of rights and obligations between producers of cane and beet sugar, the Commission should be required to permit additional imports at zero duty where imports fall below anticipated levels.

6.3.2013

B7-0080/404

Emenda 404

Britta Reimers

fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi legiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Deċiżjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) (COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP))

Proposta għal regolament

Premessa 84 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(84a) Sabiex min ikabbar il-pitravi taz-zokkor ikun jista' jlesti l-adattament tiegħu għar-riforma estensiva li saret fis-settur taz-zokkor fl-2006 u sabiex jitkomplew l-isforzi li twettqu minn dakinhar biex wieħed isir kompetittiv, is-sistema preżenti ta' kwoti għandha tiġi estiża sal-aħħar tas-sena ta' kummerċjalizzazzjoni 2017-2018. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tithalla talloka kwoti tal-produzzjoni lil Stati Membri li jkunu rrinunzjaw għall-kwota kollha tagħhom fl-2006.

Or. en

6.3.2013

B7-0080/405

Emenda 405

Britta Reimers

fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi legiżlattivi**

B7-0080/2013

Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

Decizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) (COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP))

Proposta għal regolament

Premessa 84b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(84b) Minħabba t-tnejħija definitiva tas-sistema tal-kwoti fl-2018, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Parlament u lill-Kunsill qabel l-1 ta' Lulju 2016 dwar il-proċeduri xierqa sabiex jintemmu l-arrangamenti prezenti dwar il-kwoti u dwar il-futur tas-settur wara t-tnejħija tal-kwoti fl-2018, flimkien ma' kwalunkwe proposta meħtieġa sabiex is-settur kollu jkun ippreparat għall-perjodu ta' wara l-2018. Qabel il-31 ta' Dicembru 2014, il-Kummissjoni għandha tippreżenta wkoll rapport dwar il-funzjonament tal-katina tal-provvista fis-settur taz-zokkor tal-Unjoni.

Or. en

AM\929564MT.doc

PE503.601v01-00

MT

Magħquda fid-diversità

MT

Emenda 406**Britta Reimers**

fisem il-Grupp ALDE

**Mandat ghal negozjati interistituzzjonali,
fis-sura ta' emendi legiżlattivi****B7-0080/2013****Kumitat ghall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali**

Deċizjoni dwar il-ftuħ u l-mandat ta' negozjati interistituzzjonali dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS Unika) (COM(2011)0626 – C7-0339/2011 – (COM(2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP))

Proposta għal regolament**Premessa 94***Test propost mill-Kummissjoni*

(94) Suq uniku jinvolvi sistema ta' negozjar fil-fruntieri esterni tal-Unjoni. Dik is-sistema ta' negozjar għandha tinkludi dazji ta' importazzjoni ***u rifuzjonijiet ta' esportazzjoni u għandha, fil-principju, tistabbilizza s-suq tal-Unjoni.*** Is-sistema ta' negozjar għandha tkun ibbażata fuq l-impenji aċċettati skont iċ-Čiklu tal-Urugwaj ta' negozjati kummerċjali multilaterali u fi ftehimiet bilaterali.

Emenda

(94) Suq uniku jinvolvi sistema ta' negozjar fil-fruntieri esterni tal-Unjoni. Dik is-sistema ta' negozjar għandha tinkludi dazji ta' importazzjoni. Is-sistema ta' negozjar għandha tkun ibbażata fuq l-impenji aċċettati skont iċ-Čiklu tal-Urugwaj ta' negozjati kummerċjali multilaterali u fi ftehimiet bilaterali.

Or. en